



Government Gazette Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Vol. 451

Pretoria, 10 January 2003
Januarie

No. 24233



AIDS HELPLINE: 0800-0123-22 Prevention is the cure

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.	Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES		
Agriculture, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 1 Plant Improvement Act (53/1976): Regulations: Establishments, varieties, plants and propagating material: Amendment.....	3	24218
Communications, Department of		
<i>General Notice</i>		
3465 Telecommunications Act (103/1996): Under-Serviced Area Telecommunications Service Category.....	2	24225
Labour, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 1603 Labour Relations Act (66/1995): Transnet Bargaining Council: Extension of period of operation of Main Collective Agreement.....	2	24211
<i>General Notices</i>		
6 Compensation for Occupational Injuries and Diseases Act (130/1993): Scale of fees for Medical Aid.....	3	24221
7 Compensation for Occupational Injuries and Diseases Act (130/1993): Scale of Fees for Chiropractors	3	24222
8 Compensation for Occupational Injuries and Diseases Act (130/1993): Scale of Fees for Dental Aid	3	24223
Land Affairs, Department of		
<i>General Notices</i>		
10 Restitution of Land Rights Act (22/1994): Claim for the restitution of land rights: Farms Andover 210 KU and Leamington 207 KU, Bohlabela	5	24233
11 do.: do.: Zebediela Estates 101 KS, Mokerong	5	24233
Minerals and Energy, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 1609 Petroleum Products Act (120/1977): Amendment of the regulations in respect of petroleum products	3	24226
National Treasury		
<i>General Notice</i>		
3464 Adjustments Appropriation Act (73/2002): Statement of the national revenue, expenditure and borrowing as at 30 November 2002.....	3	24220
Provincial and Local Government, Department of		
<i>Government Notices</i>		
21 Local Government: Municipal Structures Act (117/1998): Authorisation of local municipalities to perform certain municipal functions allocated to district municipalities: Northern Cape	3	24228

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die volgende Inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat uself deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.	Bladsy No.	Koerant No.
GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS		
Arbeid, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 1603 Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Transnet Bedingsraad: Verlenging van tydperk van Hoof Kollektiewe Ooreenkoms.....	2	24211
<i>Algemene Kennisgewings</i>		
6 Wet op Vergoeding vir Beroepsbeserings en -siektes (130/1993): Tarief vir Mediese Behandeling.....	4	24221
7 Wet op Vergoeding vir Beroepsbeserings en -siektes (130/1993): Tarief vir Chiropraktisyne	4	24222
8 Wet op Vergoeding vir Beroepsbeserings en -siektes (130/1993): Tarief vir Tandheelkundige Behandeling.....	4	24223
Die Presidensie		
<i>Algemene Kennisgewing</i>		
3463 Constitution of the Republic of South Africa Act, 1996: Independent Commission for the Remuneration of Public Office Bearers: Salary, allowances and benefits of political office-bearers	3	24214
Grondskake, Departement van		
<i>Algemene Kennisgewings</i>		
10 Restitution of Land Rights Act (22/1994): Claim for the restitution of land rights: Farms Andover 210 KU and Leamington 207 KU, Bohlabela	5	24233
11 do.: do.: Zebediela Estates 101 KS, Mokerong	5	24233
Kommunikasies, Departement van		
<i>Algemene Kennisgewing</i>		
3465 Telecommunications Act (103/1996): Under-Serviced Area Telecommunications Service Category	2	24225
Landbou, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 1 Plantverbeteringswet (53/1976): Regulasies: Ondernemings, variëteite, plante en voortplantingsmateriaal: Wysiging	4	24218
Minerale en Energie, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 1609 Petroleum Products Act (120/1977): Amendment of the regulations in respect of petroleum products	3	24226
Nasionale Tesourie		
<i>Algemene Kennisgewing</i>		
3464 Adjustments Appropriation Act (73/2002): Statement of the national revenue, expenditure and borrowing as at 30 November 2002	3	24220

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
22	Local Government: Municipal Structures Act (117/1998): Authorisation of local municipalities to perform certain municipal functions allocated to district municipalities:	7	24228	Provinsiale en Plaaslike Regering, Departement van Goewermenskennisgewings			
23	do.: do.: do	11	24228	21	Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture (117/1998): Magtiging van plaaslike munisipaliteite om sekere munisipale funksies toegewys aan distriksmunisipaliteite te verrig: Noord-Kaap	3	24228
24	do.: do.: do	14	24228	22	do.: do.: do	7	24228
25	do.: do.: do	17	24228	23	do.: do.: do	11	24228
26	do.: do.: Mpumalanga	20	24228	24	do.: do.: do	15	24228
27	do.: do.: do	24	24228	25	do.: do.: do	19	24228
28	do.: do.: do	28	24228	26	do.: do.: Mpumalanga	23	24228
29	do.: Revocation of previous authorisation: Mpumalanga	32	24228	27	do.: do.: do	27	24228
30	do.: do.: do	35	24228	28	do.: do.: do	31	24228
31	do.: do.: Northern Province	38	24228	29	do.: Intrekking van vorige magtiging: Mpumalanga	35	24228
32	do.: Authorisation of local municipalities to perform certain municipal functions allocated to district municipalities: Northern Province	41	24228	30	do.: do.: do	38	24228
33	do.: do.: do	45	24228	31	do.: do.: Noordelike Provinsie	41	24228
34	do.: Revocation of previous authorisation: Northern Province	48	24228	32	do.: Magtiging van plaaslike munisipaliteite om sekere munisipale funksies toegewys aan distriksmunisipaliteite te verrig: Noordelike Provinsie	44	24228
35	do.: do.: do	51	24228	33	do.: do.: do	48	24228
36	do.: Authorisation of local municipalities to perform certain municipal functions allocated to district municipalities: North West	54	24228	34	do.: Intrekking van vorige magtiging: Noordelike Provinsie	52	24228
37	do.: do.: do	57	24228	35	do.: do.: do	55	24228
38	do.: Revocation of previous authorisation: North West	61	24228	36	do.: Magtiging van plaaslike munisipaliteite om sekere munisipale funksies toegewys aan distriksmunisipaliteite te verrig: Noordwes	58	24228
39	do.: do.: do	64	24228	37	do.: do.: do	62	24228
40	do.: Authorisation of local municipalities to perform certain municipal functions allocated to district municipalities: North West	67	24228	38	do.: Intrekking van vorige magtiging: Noordwes	66	24228
41	do.: do.: Western Cape	71	24228	39	do.: do.: do	69	24228
42	do.: do.: do	75	24228	40	do.: Magtiging van plaaslike munisipaliteite om sekere munisipale funksies toegewys aan distriksmunisipaliteite te verrig: Noordwes	72	24228
43	do.: do.: do	79	24228	41	do.: do.: Wes-Kaap	76	24228
44	do.: do.: do	83	24228	42	do.: do.: do	80	24228
45	do.: do.: do	87	24228	43	do.: do.: do	84	24228
46	do.: do.: Free State	91	24228	44	do.: do.: do	88	24228
47	do.: do.: do	94	24228	45	do.: do.: do	92	24228
48	do.: do.: do	97	24228	46	do.: do.: Vrystaat	96	24228
49	do.: do.: do	100	24228	47	do.: do.: do	100	24228
50	do.: do.: do	103	24228	48	do.: do.: do	104	24228
51	do.: Revocation of previous authorisation: KwaZulu-Natal	106	24228	49	do.: do.: do	108	24228
52	do.: do.: do	109	24228	50	do.: do.: do	112	24228
53	do.: Authorisation of local municipalities to perform certain municipal functions allocated to district municipalities: KwaZulu-Natal	112	24228	51	do.: Intrekking van vorige magtiging: KwaZulu-Natal	116	24228
54	do.: Revocation of previous authorisation: KwaZulu-Natal	116	24228	52	do.: do.: do	119	24228
55	do.: do.: do	119	24228	53	do.: Magtiging van plaaslike munisipaliteite om sekere munisipale funksies toegewys aan distriksmunisipaliteite te verrig: KwaZulu-Natal	122	24228
56	do.: Authorisation of local municipalities to perform certain municipal functions allocated to district municipalities: KwaZulu-Natal	122	24228	54	do.: Intrekking van vorige magtiging: KwaZulu-Natal	126	24228
57	do.: Revocation of previous authorisation: KwaZulu-Natal	126	24228	55	do.: do.: do	129	24228
58	do.: do.: do	129	24228	56	do.: Magtiging van plaaslike munisipaliteite om sekere munisipale funksies toegewys aan distriksmunisipaliteite te verrig: KwaZulu-Natal	132	24228
59	do.: Authorisation of local municipalities to perform certain municipal functions allocated to district municipalities: KwaZulu-Natal	132	24228	57	do.: Intrekking van vorige magtiging: KwaZulu-Natal	136	24228
60	do.: Revocation of previous authorisation: KwaZulu-Natal	136	24228	58	do.: do.: do	139	24228
61	do.: Authorisation of local municipalities to perform certain municipal functions allocated to district municipalities: Gauteng	139	24228	59	do.: Magtiging van plaaslike munisipaliteite om sekere munisipale funksies toegewys aan distriksmunisipaliteite te verrig: KwaZulu-Natal	142	24228
62	do.: do.: do	143	24228	60	do.: Intrekking van vorige magtiging: KwaZulu-Natal	146	24228
63	do.: do.: do	147	24228				
64	do.: Revocation of previous authorisation: Eastern Cape	151	24228				

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
65	Local Government: Authorisation of local municipalities to perform certain municipal functions allocated to district municipalities: Eastern Cape	154	24228	61	Wet op Plaaslike Regering: Magtiging van plaaslike munisipaliteite om sekere munisipale funksies toegewys aan distriksmunisipaliteite te verrig: Gauteng.....	149	24228
66	do.: do.: do	158	24228	62	do.: do.: do	153	24228
67	do.: Revocation of previous authorisation: Eastern Cape	162	24228	63	do.: do.: do	157	24228
68	do.: do.: do	165	24228	64	do.: Intrekking van vorige magtiging: Oos-Kaap	161	24228
69	do.: do.: do	168	24228	65	do.: Magtiging van plaaslike munisipaliteite om sekere munisipale funksies toegewys aan distriksmunisipaliteite te verrig: Oos-Kaap	164	24228
70	do.: Repeal of previous authorisation	171	24228	66	do.: do.: do	168	24228
Safety and Security, Department of				67	do.: Intrekking van vorige magtiging: Oos-Kaap	172	24228
<i>Government Notices</i>				68	do.: do.: do	175	24228
R. 1599	South African Police Service Act (68/1995): Amendment: Regulations for the South African Police Service	3	24194	69	do.: do.: do	178	24228
R. 20	Private Security Industry Regulation Act (56/2001): Exemption in terms of sections 1 (2) and 20 (5) of the Act	9	24218	70	do.: Herroeping van vorige magtigings ...	181	24228
South African Qualifications Authority				Suid-Afrikaanse Inkomstediens			
<i>Government Notices</i>				<i>Goewermentskennisgewing</i>			
1604	National Standard Body Regulations: New names of persons to serve as members of the National Standard Body (NSB12)	3	24213	R. 14	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 6 (No. 6/98)	8	24218
1605	do.: Standards Generating Body (SGB) for Transport and Logistics Operations ...	5	24213	Suid-Afrikaanse Kwalifikasie-Owerheid			
1606	do.: National Standards Body 08, Law, Military Science and Security	30	24213	<i>Goewermentskennisgewings</i>			
1607	do.: Standards Generating Body (SGB) for Civil Engineering and Construction ...	34	24213	1604	National Standard Body Regulations: New names of persons to serve as members of the National Standard Body (NSB12)	3	24213
1608	do.: Standards Generating Body (SGB) for Building Construction	85	24213	1605	do.: Standards Generating Body (SGB) for Transport and Logistics Operations ...	5	24213
South African Reserve Bank				1606	do.: National Standards Body 08, Law, Military Science and Security	30	24213
<i>General Notice</i>				1607	do.: Standards Generating Body (SGB) for Civil Engineering and Construction ...	34	24213
13	Statement of assets and liabilities as at 30 November 2002	6	24233	1608	do.: Standards Generating Body (SGB) for Building Construction	85	24213
South African Revenue Service				Suid-Afrikaanse Reserwe Bank			
<i>Government Notice</i>				<i>Algemene Kennisgewing</i>			
R. 14	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 6 (No. 6/98)	8	24218	13	Statement of assets and liabilities as at 30 November 2002	6	24233
The Presidency				Veiligheid en Sekuriteit, Departement van			
<i>General Notice</i>				<i>Goewermentskennisgewings</i>			
3463	Constitution of the Republic of South Africa Act, 1996: Independent Commission for the Remuneration of Public Office Bearers: Salary, allowances and benefits of political office-bearers	3	24214	R. 1599	Wet op die Suid-Afrikaanse Polisie (68/1995): Wysiging: Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie	6	24194
Transport, Department of				R. 20	Private Security Industry Regulation Act (56/2001): Exemption in terms of sections 1 (2) and 20 (5) of the Act	9	24218
<i>General Notices</i>				Vervoer, Departement van			
3451	Airports Company Act (44/1993), as amended: Airports Company South Africa Limited: Publication of airport charges	3	24195	<i>Algemene Kennisgewings</i>			
3460	Air Traffic and Navigation Services Company Act (45/1993): Air Traffic and Navigation Services Company Limited: Publication of air traffic service charges	3	24206	3451	Airports Company Act (44/1993), as amended: Airports Company South Africa Limited: Publication of airport charges	3	24195
9	International Air Services Act (60/1993): Applications for the grant/amendment of international air service licences	3	24227	3460	Air Traffic and Navigation Services Company Act (45/1993): Air Traffic and Navigation Services Company Limited: Publication of air traffic service charges	3	24206
				9	International Air Services Act (60/1993): Applications for the grant/amendment of international air service licences	3	24227

GENERAL NOTICES ALGEMENE KENNISGEWINGS

NOTICE 10 OF 2003

DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994), AS AMENDED

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 22 of 1994, as amended, that claims for the restitution of land rights were lodged on farms Andover 210 KU and Leamington 207 KU situated in the Magisterial District of Bohlabela in the Limpopo Province.

Initially, three communities namely Mnisi, Sehlaire and Moletete as well as the Maunye family lodged their claims on the above-mentioned properties. Mr PP Mnisi lodged a claim on behalf of the Mnisi tribe; Mr A. L. Chiloane also lodged a claim on behalf of the Moletete tribe; Mr S. W. Mashile lodged a claim on behalf of the Sehlaire Community and lastly Mr J. Maunye lodged a claim on behalf of the Maunye Family.

The claimants subsequently took a resolution to merge the land claims into one community land claim under the name Andover and Leamington Community Land Claim on 14 December 2002. They also elected one land claim committee to represent them under Andover and Leamington Community Land Claim.

Portion	Owner	Title Deed	Extent	Encumbrance
Andover 210 KU.....	Government of Gazankulu	T15049/1972	3620.1610	K1703/2000RM K2220/2000RM K695/1949RM
Leamington 207 KU	Government of Gazankulu	T15049/1972	3481.0245	K1703/2000RM K2220/2000RM

This claim is being investigated by the Regional Land Claims Commission of the Limpopo Province. Any party that has an interest in the above property is hereby invited to submit, within 30 days of publication of this notice, any comments, objections or information under reference number 1087 to:

The Regional Land Claims Commissioner:
Limpopo Province
Private Bag X9552
POLOKWANE
0700
Tel. (015) 287-0800
Fax (015) 287-0811

OR

Submissions may also be delivered to:
First Floor, Kagiso House
Corner Rissik & Schoeman Streets
POLOKWANE
0700

MASHILE MOKONO

Regional Land Claims Commissioner: Limpopo Province

Date: 2002/12/23

(10 January 2003)

NOTICE 11 OF 2003

DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994), AS AMENDED

Notice is hereby given in terms of section 11 (A) of the Restitution of Land Rights Act, 22 of 1994, as amended, that an amendment is hereby made to *Gazette Notice* No. 2944 of 2002 published on the 22 November 2002, which regard to the description of the claimed property.

The claim for the restoration of land rights has been lodged on the farm Zebediela Estates 101 KS comprising of the following portions: The remaining extent, remaining extent of Portion 1 (now Zebediela Estates Township comprising of Erven no. 1 to 2083), Portion 3, the remaining extent of Portion 4 (now Zebediela Agricultural Holdings comprising of Holdings No. 1 to 833), the remaining extent of Portion 5 and Portions 6 and 7 in the Magisterial District of Mokerong, Limpopo Province.

The claims were lodged individually by Mr Lejakane Elijah Tsoai, Mr Vally Joseph Vanross, the late Mr Michael Mathye and Mr Nimrod Sehloa and were subsequently consolidated under the name Bjatladi Community. The property description of Zebediela Estates 101 KS is as follows:

Portion	Owner	Title Deed	Extent	Bonds and restrictive conditions
The remaining extent	South African Development Trust	T11041/1978	1128,6054 H.....	—
The remaining extent of Portion 1 (now Zebediela Estates Erven No. 1-2083)	South African Development Trust	Various titles	2734,0687 H.....	—
3	Republic of South Africa.....	T1776/1922	214,1330 H.....	—
The remaining extent of Portion 4 (now Zebediela 5772/1956 Agricultural Holdings, Holdings No. 1-833)	Republic of South Africa.....	Various titles	1 538,4645 H.....	B 10961/1969 B
5 (R/E)	South African Development Trust	T11041/1978	126,4058 H.....	—
6	Transnet LTD.....	T494/1932	20,9604 H.....	—
7	South African Development Trust	T11041/1978	13,0847 H.....	—

This claim is being investigated by the Regional Land Claims Commission of the Limpopo Province. Any party that has an interest in the above properties are hereby invited to submit, within 30 days of publication of this notice, any comments, objections or information under reference number KRP 1501 to:

The Regional Land Claims Commissioner:
Limpopo Province
Private Bag X9552
POLOKWANE
0700

OR

Submissions may also be delivered to:
First Floor, Kagiso House
Corner Rissik & Schoeman Streets
POLOKWANE
0700

Tel. (015) 287-0800
Fax (015) 287-0811

MASHILE MOKONO

Regional Land Claims Commissioner: Limpopo Province

Date: 20/12/2002

(10 January 2003)

NOTICE 13 OF 2003

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK

Statement of assets and liabilities as at 30 November 2002

	2002-11-30	2002-10-31	Change
	R	R	R
Liabilities			
Share capital.....	2 000 000	2 000 000	—
Reserve fund	335 723 878	335 723 878	—
Notes and coin in circulation	37 337 419 013	35 444 266 749	1 893 152 264
Deposits:			
Government	433 439 019	598 135 956	(164 696 937)
Banks	59 990 956 368	64 340 684 372	(4 349 728 004)
Other	322 546 321	374 078 509	(51 532 188)
Other liabilities	48 613 412 921	49 829 476 303	(1 216 063 382)
	147 035 497 520	150 924 365 767	(3 888 868 247)

Assets

Gold	14 814 388 167	15 941 682 646	(1 127 294 479)
Physical.....	14 814 388 167	15 941 682 646	(1 127 294 479)
Gold held on deposit.....	—	—	—
Foreign assets	55 224 393 989	59 975 382 593	(4 750 988 604)
Total gold and foreign assets.....	70 038 782 156	75 917 065 239	(5 878 283 083)
Domestic assets:			
Fixed assets	552 876 905	541 279 195	11 597 710
Loans and advances:			
Government.....	511 947 502	511 947 502	—
Other	193 471 555	191 744 846	1 726 709
Accommodation to banks:			
Repurchase agreements.....	11 531 000 000	11 300 000 000	231 000 000
Marginal lending facility.....	—	—	—
Utilisation of cash reserves	368 691 839	431 989 215	(63 297 376)
Securities:			
Government.....	14 402 132 146	14 058 258 479	343 873 667
Other	279 043 417	279 043 417	—
Other assets	49 157 552 000	47 693 037 874	1 464 514 126
	147 035 497 520	150 924 365 767	(3 888 868 247)
Rand per fine ounce	R2 652,23	R2 853,87	(R201,64)
Gold holdings in fine ounces	5 585 635	5 585 988	(353)

Pretoria, 6 December 2002

(10 January 2003)

G. J. TERBLANCHE,
Financial Manager

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

Publications: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510

Advertisements: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504

Subscriptions: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737

Cape Town Branch: Tel: (021) 465-7531

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

Publikasies: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510

Advertensies: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504

Subskripsies: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737

Kaapstad-tak: Tel: (021) 465-7531